

# 실명제 사업내역서

사업실명제 등록번호	2024-04	담당부서 작성자	번역교육본부 학사운영팀장 이민아/ 02-6919-7770/ augo4@klti.or.kr																															
정 책 명	번역아카데미 교육과정 운영																																	
사업개요 및 추진경과	<div>○ 추진배경: 문학진흥법 제13조 제3항 제2호에 따라 대학원 수준의 체계적 교육과정 운영을 통해 수준 높은 전문번역가 양성</div> <div>○ 추진기간: 2008. 1. ~ 현재(문화콘텐츠 과정은 2020년부터)</div> <div>○ 총사업비: 1,323백만 원 (2024년도)</div> <div>○ 주요내용<ul style="list-style-type: none"><li>- 교육과정: 정규과정, 야간과정, 번역아틀리에 총 3개 번역교육 과정<ul style="list-style-type: none"><li>* 2023년 가을학기부터 정규과정에 (구)문화콘텐츠 번역실무 고급과정 통합, 문학과 영화/웹툰 번역 통합교육 시행</li></ul></li><li>- 언어권: 영어, 불어, 독어, 서어, 노어, 중어, 일어 총 7개 언어권<ul style="list-style-type: none"><li>* (구)문화콘텐츠 번역실무 고급과정은 6개 언어 운영(영어, 불어, 서어, 중어, 일어, 베어), 2023년 6월 4기 수료 후 정규과정으로 통합, 추가 신입생 선발 없음</li></ul></li></ul></div> <div>○ 추진경과<ul style="list-style-type: none"><li>- 2008 번역아카데미 설립(정규과정, 특별과정, 단기집중과정)</li><li>- 2009 정규과정 언어권 확대(3개→4개 언어권), 우수 수료자 대상 심화과정 개설(3개 언어권, 12주 과정)</li><li>- 2010 정규과정 언어권 확대(4개→5개 언어권), 심화과정 언어권 확대(3개→4개 언어권), 번역아틀리에 개설(7개 언어권)</li><li>- 2015 정규과정, 특별과정 학제 개편(1년→2년)</li><li>- 2019 특별과정 학제 개편(2년→1년, 심화과정 분리)</li><li>- 2020 문화콘텐츠 번역아카데미 개설(3개 언어권), 정규과정 언어권 확대(5개→7개 언어권)</li><li>- 2021 문화콘텐츠 번역아카데미 → 문화콘텐츠 번역실무 고급과정으로 명칭 변경 및 교육과정 개편(3개 → 4개 언어권, 12주 → 24주 과정)</li><li>- 2022 문화콘텐츠 번역실무 고급과정 언어권 확대(4개 → 6개 언어권)</li><li>- 2023 정규과정, 문화콘텐츠 번역실무 고급과정 통합</li></ul></div>																																	
사업수행자 (관련자 및 업무분담 내용)	<div>○ 최초 입안자 및 최종 결재자<ul style="list-style-type: none"><li>- (최초 입안자) 4급 1인, 5급 2인(하단 관련자 명단 참조)</li><li>- (최종 결재자) 원장 곽효환</li></ul></div> <div>○ 사업 관련자</div> <table><tr><th>구분</th><th>성명</th><th>직급</th><th>수행기간</th><th>담당업무(업무분담 내용)</th></tr><tr><td>본부장</td><td>박소연</td><td>2급</td><td>2024. 1. 1.~12. 31.</td><td>번역교육본부 업무 총괄</td></tr><tr><td>팀장</td><td>이민아</td><td>3급</td><td>2024. 1. 1.~12. 31.</td><td>학사운영팀 업무 총괄</td></tr><tr><td>담당</td><td>박밀</td><td>4급</td><td>2024. 1. 1.~12. 31.</td><td>정규과정 운영</td></tr><tr><td>담당</td><td>김예진</td><td>5급</td><td>2024. 1. 1.~12. 31.</td><td>정규과정 운영</td></tr><tr><td>담당</td><td>하은주</td><td>5급</td><td>2024. 1. 1.~12. 31.</td><td>비대면 과정 운영</td></tr></table>				구분	성명	직급	수행기간	담당업무(업무분담 내용)	본부장	박소연	2급	2024. 1. 1.~12. 31.	번역교육본부 업무 총괄	팀장	이민아	3급	2024. 1. 1.~12. 31.	학사운영팀 업무 총괄	담당	박밀	4급	2024. 1. 1.~12. 31.	정규과정 운영	담당	김예진	5급	2024. 1. 1.~12. 31.	정규과정 운영	담당	하은주	5급	2024. 1. 1.~12. 31.	비대면 과정 운영
구분	성명	직급	수행기간	담당업무(업무분담 내용)																														
본부장	박소연	2급	2024. 1. 1.~12. 31.	번역교육본부 업무 총괄																														
팀장	이민아	3급	2024. 1. 1.~12. 31.	학사운영팀 업무 총괄																														
담당	박밀	4급	2024. 1. 1.~12. 31.	정규과정 운영																														
담당	김예진	5급	2024. 1. 1.~12. 31.	정규과정 운영																														
담당	하은주	5급	2024. 1. 1.~12. 31.	비대면 과정 운영																														
다른기관 또는 민간인 관련자	<div>○ 문화체육관광부 예술정책과<ul style="list-style-type: none"><li>- 담당자: 조영재 사무관</li></ul></div>																																	

추진실적 (최근 5개년)	<ul style="list-style-type: none"> <li>○ 민간 관련자               <ul style="list-style-type: none"> <li>－ 전문번역가, 예비번역가, 작가 등</li> </ul> </li> </ul>					
	<ul style="list-style-type: none"> <li>○ 수료생 1,490명 ('08-'23)               <ul style="list-style-type: none"> <li>－ 5개년 수료생 현황('19~'23)</li> </ul> </li> </ul>					
	과정/연도	정규과정	야간과정	번역 이탈리에	문화콘텐츠 번역실무 고급과정	계
	2019	19	27	22	－	68
	2020	18	59	24	40	141
	2021	28	55	22	22	127
	2022	23	50	12	24	109
	2023	재학 중	41	18	－	59